



# КРАКІВСЬКІ ВІСТІ

Щоденник, виходить кожного дня, крім неділь і свят

## АДМІНІСТРАЦІЯ:

Варшав, Райхштрассе 34. Тел. 230-39

## РЕДАКЦІЯ:

Варшав, Ожешкової 7. — Тел. 104-81

## „Krakauer Nachrichten“ — Tageszeitung.

Administration; Reichsstrasse 34.

Schriftleitung; Orzeszkowagasse 7.

## ПЕРЕДПЛАТА

в краю і за кордоном:

місячно . . . . . 6 зол.

Курс 1 нім. марки = 2 зол., 5 чеських  
корон = 1 зол., 5 слов. кор. = 1 зол.

## Відплатна атака на Лондон

БЕРЛІН, 12. 5. — Головне Командування Німецьких Збройних Сил подає:

Англійське летунство минулої ночі знов бомбардувало пляново замешкалі дільниці в німецьких містах, серед них також у столиці Великонімецьчини. У відплату за ці атаки німецьке летунство перевело минулої ночі атаки великими силами на Лондон.

У масових налетах обкидують цілу ніч англійську столицю розривними бомбами всіх калібрів і десятками тисяч запальних бомб. Пожежа великих розмірів у закруті Темзи, особливо в доках „Комершел“ і „Милвел“ та між мостом Ватерлоу й доками Вікторії, свідчить наглядно про велику успішність атаки. Море вогню в північно-західному напрямі від закрути Темзи видно було ще у віддалі 100 км.

Інші ескадри бойових літаків знищили залучними поцілами бомб значні частини одної фабрики моторів і фабрики військових матеріалів у південній Англії, крім того заатаковано успішно портові об'єкти в порті Темзи, в Плімаві та південно-східному побережжі. Над Англією зістрілено два ворожі літаки. Підводні човни на Північному Атлантику затопили 29.800 тон ворожих торговельних кораблів. Крім того ушко-

джено торпедою англійську пастку на підводні човни. В морському районі довкола Англії боеві літаки затопили один торговельний корабель містоти 5.000 тон і важко ушкодили 7 великих кораблів, що плвли під охороною.

В Північній Африці частини німецького африканського корпусу здобули біля Тобрука три важкі протилетунські гармати й інші військові матеріали. Боева діяльність на тому відтинку обмежувалася до гарматної перестрілки. Підчас успішних боїв біля Солуму знищено 3 англійські панцирні вози, здобуто кілька гармат і вантажних самоходів, забрано багато полонених.

Підчас атаки на Мальту німецькі ловецькі літаки зістрілили вчора 4-моторовий англійський літак типу Сандерленд, що згорів.

Ворог значними силами заатакував вчорашньої ночі головне місто Гамбург. Від запальних бомб повстали пожежі й знищення майже виключно в мешкальних дільницях. Матеріальні втрати незначні. Серед населення були вбиті й ранені. Кілька ворожих літаків передерлося аж в околицю столиці Великонімецьчини. Нічні ловецькі літаки зістрілили 8 з-поміж атакуючих англійських літаків.

## Італійці зайняли всі Киклади

РИМ, 12. 5. — Головне Командування Італійської Армії подає:

Італійські бомбовики атакували багато разів ескадри ворожої флотії в західній частині Середземного моря. Італійці ушкодили два кружляки і зістрілили один ворожий літак.

Підчас атаки літаків німецького летунського корпусу на Мальту вогонь обійняв ворожий водолітак типу Сандерленд.

Віднайшли один італійський літак. У п'ятницю повідомлено в військовому комунікаті про його зістрілення в морських і летунських боях.

У Північній Африці продовжуються успішні дії італійських та німецьких одиниць в районі Солуму.

На Егейському морі відділи італійських військ висіли на островах Кеа, Серіфос, Сирос і Миконос. Таким чином італійці вже закінчили окупацію Киклад.

У Східній Африці артилерійський вогонь в районі Аляджі. В інших районах не було нічого важкого.

Ворожі літаки заатакували летовище в Катанії. Їх жертвою стало кілька осіб. Шкоди незначні.

## Завзяті бої під Габбанією

БЕЙРУТ, 12. 5. — Головне Командування військ Іраку подає:

Внаслідок сильних та безнастанних ворожих бомбардувань війська Іраку, значні шкоди, Іракські летуни захопили до облягали Габбанію, мусіли відступити один ворожий транспортний літак. У кращі становища. 7. ц. м. під Габбанією полон попала залога в складі: сотника, с. десятника, трьох підстаршин і 11-ох вояків. Важні втрати. Артилерія Іраку успішно обстрілювала англійські становища. Втрати осісти один англійський бомбовик. Його Іраку також значні. Вночі з 5. на 6. ц. м. залога, в складі 5-ох членів, попала в по- боеве летунство Іраку успішно бомбарду-

англійське летунство обкинуло бомбами військово летовище і залізничний двірць у Вашах, але вони спричинили тільки незначні шкоди. Іракські летуни захопили полон попала залога в складі: сотника, с. десятника, трьох підстаршин і 11-ох вояків. Між Багдадом і Машіябідою примусили англійські становища загрожені. Важкі бої йдуть

У п'ятницю вдалося військам Іраку вдертися до британського табору в Габбанії та частинно зайняти летовище. Британські становища загрожені. Важкі бої йдуть

У п'ятницю вдалося військам Іраку вдертися до британського табору в Габбанії та частинно зайняти летовище. Британські становища загрожені. Важкі бої йдуть

## Чи справа музейництва дійсно маловажна?

Живемо в часах, коли розбудовується нове життя з приміненням старого досвіду, а нових зразків, що їх несе хвиля. Вислідом нашої праці будуть наші досягнення на поодиноких ділянках, а доказом і виявом поодиноких стадій та поступів є преса, видавництва, організації, шкільництво, імпрези. З тих німих, писаних чи друкованих, свідків можна буде відтворити колись образ минулого.

Тому дуже доцільним і кінцевим було б повести акцію музейництва та збирання пам'яток у наших осередках, організаціях та школах. Кілька багаточисельного — для неспідомих людей беззастисненого — матеріалу нищиться тому, що збирання і музейництво — це, на їх думку, справи маловажні або зовсім „не на часі“. Деяким здається, що збирати тепер невчасно, бо збірки можуть пропасти. А проте у смітниках чи інших кошах годі переховати афіші, програми, оголошення, чи загалом інші писані докази нашої праці й живучості нації. Причому ж тут оправдуватися несприятливими умовами, краще взятися за працю в тій ділянці та не гаяти часу.

Тому наші осередки (УДК, Референтури, школи і т. п.) мусять повести акцію за збиранням усього того, що відноситься до наших внутрішніх відносин чи взаємин із іншими народами. Наші Комітети чи Референтури повинні визначити окремих людей для цієї акції. Це були б — інакше сказати — архіварі й хронікарі поодиноких осередків. Більші осередки (Ярослав, Сянік, Холм, Перемишль) повинні засновувати особні музейні секції. В Сяноці Музей Лемківщини (проф. І. Добрянська і проф. Л. Гец) веде вже здавна працю в тому напрямі. В Ярославі існує музейна секція УДК, що комплетує не тільки писані чи друковані прояви громадського життя, але й займається збиранням музейних експонатів. Тепер же черга на ті осередки, де нічого в тому напрямі досі не зроблено. Якщо в осередку є друкарні, то дуже багато матеріалу можна видістати з їх відкладаних примірників кожної виконаної друкарської роботи.

Окремий натиск треба покласти на школи, що гуртують молодь, яка — відповідно освідомлена й заохочена — могла б чимало зробити для акції збирання музейних експонатів та етнографічних і фольклорних матеріалів (див. „Кр. Вісті“ ч. 66, стор. 2).

Загалом акції та проблеми музейництва не треба вважати чимось другорядним, не-реальним і нерентовним на скору мету. Однак треба доконче знайти кільканадцять людей, що готові наразитися на не все похвальні осуди їх праці, та зайнятися в по-одиноких місцях музейництвом чи архіварством.

Досі нема в нас ніякого обласного музею, що міг би показати дорібок півторарічної праці. Музей Лемківщини не входить тут у гру, бо це вислід десятилітньої праці в доволі несприятливих передвоєнних умовах. Тепер черга на інші міста. У нас



багато пишеться про польонізацію і т. д., але треба на хвилину подумати, що доказів на те, що ця земля відвічно наша, може достарчити лише музейництво. Можна змінити зверхні форми, але душі, а головню вдачі, звичаї, обичаї, ноші й інших багатств,

чи матеріальних, чи духових, а корінням не виврати. Отож саме тепер повинно бути нашим завданням у цих сприятливіших умовах зайнятися справою музейництва дійсно щиро й аважати її також важною поруч інших найважливіших справ. см. р.

## Третя студентська сецесія

Коли рахувати, що перша сецесія була 1863 р., друга 1901 р., то масовий перехід нашого студентства з краю до Чехословаччини в роках 1920—24 треба вважати третьою сецесією. Тоді перейшло за час чотирьох літ за кордони Польщі понад 3.000 студентів зі самої Галичини. Перший контингент студентства дали дві бригади Української Галицької Армії, що були розташовані в Ліберці і Д. Габлю на Чехах.

Матеріальні умовини для студій у Чехословаччині були тоді корисні. Наше громадянство в краю та на чужині, а потім чужинці, головню чехи, уможливили нам студії майже до 1930 р., цебто до часів світової господарської кризи (про це була мова в окремій статті ч. 75 і 77 ц. р. „Краківських Вістей“).

Також духове наставлення студентства було задовільне. Ми жили тоді під враженням недавньої української державности. Формальне прилучення Західньої України до Польщі ще не наступило (це сталося аж 15. III. 1934 р.). Кожний студент, якщо ще не брав активної участі у визвольних змаганнях зі зброєю в руках, то бодай бачив українську державність. Все це витворило в наших молодих серцях бадьорий настрій. Ми безмежно вірили в неманучість скорого відновлення нашої державности; звідси гарячкове темпо в організації студентського життя, а постійний наплив усе нових студентів ще й зміцнював наші ряди та додавав сили й різноманітності студентським громадам на чужині. Відношення чужих студентів до нас було позитивне, бо чужинці нас поважали та радо з нами дружили. Такі ідеальні зовнішні обставини, головню у Празі, причинилися до того, що ми, члени великої студентської корпорації, почували себе, мов сини культурної нації, рівновартими чужим студентським громадам.

Наші студенти були зорганізовані в „Академічний Громаді“, які були по всіх університетських містах, де були студенти у більшому числі. Найбільшою студентською організацією на чужині була українська „Академічна Громада“ у Празі, що мала 1922 р. понад 1.500 членів та діялась на фахові секції.

Ідеологічно у своїй велитенській більшості наше студентство було настроєне національно. Політичне переконання та ідеологічний настрій студентів у Празі можна було обсервувати в першу чергу на різних зборах, вічах, чи конгресах, які часто відбувались.

Про відношення студентства до старшого громадянства треба передусім загально згадати, що тоді не було проблеми „старші й молоді“ в тому розумінні, щоб між старшими й молоддю були якісь розходження в поглядах на тактику й методи в національній політиці. Велика частина тодішніх студентів були, властиво, не наймолодші громадяни між 25—30 роком життя, що мали за собою 6—8 літ війни. Молодші студенти з пошаною дивилися на своїх старших товаришів, що командували сотнями, бригадами української армії та займали визначні становища при адміністрації за української влади. Але найважливіша справа в тому, що всі ми тоді признавали політичний авторитет, українську владу.

Коли нарешті приглянемось білянсові третьої сецесії, коли порахуємо зиски й втрати, то мусимо передусім сконстантувати, що велика більшість студентів вернулася до краю. Вони принесли до Західньої

України передусім дух реальної солідної праці, реального думання, що виявилось найкраще при реорганізації та розбудові наших економічних інституцій. Наш зреорганізований „Маслосоюз“ — це виключно праця б. студентів з Чехії, починаючи від його знаменитого фахового провуду (директори Палій, Мудрик, Хроновят). Те саме можна сказати про розбудову Кооперативних Союзів, про Українбанки та про організацію хліборобської культури (фахові агрономи переважно з Чехії). При тому треба підчеркнути, що нові провідники нашого господарського життя у краю не розбудували цих установ для себе, не надали їм матеріялістичного характеру, щоби збагатитися на шкоду слабшого громадянина, але в їхній діяльності мали все на увазі добро загалу, громади, нації. Найкращий доказ у тому, що директори та урядовці цих установ, хоч дуже добре та фахово пацювали, мали дуже скромні платні, а установи розвивалися нам на добро, ворогам на страх і заздрість. Ці факти поляки часто підносили публично як примір для своїх інституцій.

Але не всі наші студенти вернулися до краю. Майже одна четвертина залишилася за кордоном. По скінченні студій дехто не хотів вернутися, дехто не міг... хоч у Польщі була загальна амністія. І залишилося лише на Чехах понад 100 наших лікарів, понад 100 правників, 300—400 різних інженерів, окрім інших фахівців, усіх може понад 1.000. Це покищо велика втрата для краю, тим більше, що майже всі вони по-

НОВИНА НА КНИГАРСЬКОМУ РИНКУ!

**Річ великої ваги: Українське громадянство мусить узятися до організації власної санітарної допомоги!**  
Книжечка

## „Кооператива здоровля“

що на днях появилася з друку  
**ПОВЧИТЬ ВАС, ЯК ДО ЦЬОГО ДУЖЕ ВАЖНОГО ДІЛА ВЗЯТИСЯ!**

Там довідається про історію таких кооператив, їх велике завдання серед українського громадянства і як таку кооперативу здоровля у себе зорганізувати!

Книжечка гарно видана, 8 ілюстр. у тексті, 30 ст. друку, ілюстрована картонова оправа.

**ЦІНА 50 СОТ., з пересилкою 70 СОТ.**

**Питайте за нею в усіх книгарнях!**

Висилаємо тільки за готівку

:: або за післяплатою. ::

**Замовляти: „Українське Видавництво“  
Краків, Райхсштрассе 34.**

дружились із чужинками, а їхні діти можуть бути для нас втрачені. Та віримо, що настане час, що й ота тисяча „помножена“ вернеться до краю. Покищо наші організації у Протектораті: Українська Громада та Уно мають велике й гарне завдання помагати при врятуванні для нації дітей з отих мішаних подруж.

Дальшу велику втрату завинили вже наші земляки самі. Під впливом згадані Драгоманівської групи та за порадою й допомогою „батьків“, велика частина зпоміж 300—400 наших абсолювентів марно загинула наслідком свого молодечого ідеалізму та наївності наших старших „політиків“.

Осип Болестришицький.

## Москва визнає новий європейський лад

МОСКВА, 12. V. — Народний комісаріят державних справ переслав послам Бельгії й Норвегії в Москві ноти. В них подається до відома, що уряд ССРСР не визнає Бельгії й Норвегії самостійними державами й тому дипломатичні повновасті втратили свою важність. Совітськ. уряд не має в цих обох державах своїх дипломатичних представників. Комісаріят закордонних справ ССРСР переслав ноту югославському представникові, в якій повідомив його, що уряд ССРСР вже не визнає його дипломатичних повновастей, бо Югославія перестала бути суверенною державою.

## Німецька летунська атака на Гол

НЮ-ЙОРК, 12. 5. — Американська пресова агенція „Есошіетед Пресс“ повідомляє з неназваного північно-східнього англійського портового міста (мабуть Гол) про наслідки німецької летунської атаки. Телеграма тієї агенції подає, що на кожному кроці видно ратівничі відділи, що гасять пожежі й відкопують позасипуваних. Число жертв ще невідоме.

Підчас атаки — стверджує кореспондент

— пожежі спалахнули в цілих промислових і портових дільницях, потім почали летіти розривні бомби. Кожна бомба руйнувала будинки у промірі багатьох метрів, цілі вулиці перетворювалися в румовища. Військо помагає пожежн. сторожам гасити вогонь. У деяких місцях попереверивані водопроводи, так що треба було заложити довгі лінії протипожежних вужів аж до пристані.

—О—

## Американці проти лорда Галифекса

НЮ-ЙОРК, 12. V. — Лорд Галифекс відбув інформаційну подорож по західніх і середніх стейтах Злучених Держав. У Чикагу були демонстрації проти Галифекса. Юрба демонстрантів несла транспаренти з написами: „Відішліть назад Галифекса!“ — „Памя-

тайте про Дінкірхен!“ — „Протестуємо!“ — „Бережіться!“ Учасники демонстрації підносили оклики: „Протестуємо проти приїзду Галифекса та проти його акції, що має на меті вмовити в нас, що ця війна є нашою війною!“

## Бомбардування воен. промислових осередків

БЕРЛІН, 12. 5. — Минулої суботи німецьке летунство затопило на морі довкола Англії два ворожі торговельні кораблі, загальної містоти 3.000 тон і ушкодило три інші кораблі. Між ними один великий корабель. Згадані ушкодження такі великі, що треба рахуватися з втратою тих кораблів. Німецькі боеві літаки спричинили

ли пожежу одного британського контрторпедовця на південь від Портсмату.

Вночі з п'ятниці на суботу німецькі літаки бомбардували з добрим вислідом заведення воєнного промислу й летовища в середній і південній Англії та портові улагодження на східньому побережжі Шкотії й у західній та південно-східній Англії.



## Португалія дала належну відправу приятелеві Рузвелта

ЛІСАБОН, 12. 5. — Португальський діостатії поширюють погрозливі про „наміри й пляни різних держав порушувати права третіх країн“. Вкiщi заява стверджує, що Португалія не стрінулася з ніяким з воюючих народів, що жадав би, чи пропонував би, віддати якої-небудь провінції, або бази на португальському побережжі, чи навіть островів для цілей ворожих для противної сторони, чи до третіх держав. Уряд присвятив конечну увагу охороні трьох португальських архіпелажів на Атлантичному океані, скріплюючи їх оборонні засоби, а тим самим підкреслюючи свою суверенність та уможливаючи належний спротив кожній атаці.

## Іран співчуває Іракові

Совітський Союз цікавиться ходом війни в Іраку

БЕЙРУТ, 10. V. — Заклик великого муфтія Єрусалиму до арабського населення приєднатися до боїв проти англійців в Іраку викликав в Ірані (Персії) величезне захоплення. Іранські щоденники далі висловлюють співчуття для іракських арабів.

Совітський Союз пропонує іракському уряду навязати дипломатичні взаємини впродовж найближчих двох місяців. Совітський уряд стежить за визвольною боротьбою Іраку з великим зацікавленням.

## Ліверпуль — місто руїн

НЮ-Йорк, 12. 5. — Вночі 7. і 8. травня пережили мешканці Ліверпулю впродовж одного тижня сьому летунську атаку. Портові й промислові дільниці потерпіли дуже дошкульно. Як подають американські кореспонденти — місто виглядає як одні руїни й згарища.

Великі пожежі, що навістили терени збіжних елеваторів, перевантажні та різні інші станиці, поширювалися завдяки вітрові з жахливою швидкістю, спричиняючи в харчевих магазинах Ліверпулю велетенські спустошення.

## Франція не стерпить англійської блокади

ПАРИЖ, 12. 5. — Генеральний представник французького уряду амбасадор де Брінон прийняв представників північно-американських щоденників та при цій нагоді висловився щодо американських погроз про Дакар і інші французькі колонії. Якщо Злучені Держави хочуть зайняти Дакар, то мусять узяти його силою. Франція має до-

волі сильну військову флоту, що готова кожної хвилини приступити до акції. Більше число лінійних кораблів, у тому числі „Рішельє“, готові почати боротьбу. Французька флотія може відіграти поважну роль в випадку, якщо її заатакувала б Північна Америка. Французький уряд уже давніше повідомив уряд Злучених Держав про те,

що французька флотія може дати охорону для перевозу транспортів харчів для Франції, навіть якщо Англія далі конфіскуватиме кораблі, що перевозять транспорти харчів. Франція не може довше терпіти англійської блокади. Якщо Північна Америка приступила б до воєнної акції, тоді Франція зуміє боронитися.

### ВІСТКИ З ПОБОЄВИЩ В ІРАКУ

БЕЙРУТ, 12. 5. — Головне Командування військ Іраку подає: Західна армія не повідомила про щось особливе. Південна армія повідомила 10. 5. про зістрілення одного й ушкодження другого англійського літака.

Летунство Іраку переводило стежні літи. Ворог бомбардував 10. 5. місто Рутбу.

### ОСТАП ВИШНЯ ПО НІМЕЦЬКИ.

Відомий уже з багатьох перекладів творів українських письменників на німецьку мову ред. Густав Андрашко помістив у „Кракавер Цайтунг“ з 11. 5. гумореску Ост. Вишні п. з. „Хто тому винен“ (Чому театральна справа на Україні не розвивається). Переклад зілюстрував двома рисунками Г. Енгель.

МИХАЙЛО ОСТРОВЕРХА

## Коли Марс світом ходить...

(Докінчення).

Тільки єдина Мадонна Петра Кавалліні — з XIII. століття — виділяється у своїй візантійсько-італійській красі. У церкві Сан Клементе — де лежать мощі того папи Климентія, що мученицькою смертю згинув у Корсуні (Херсонес), а його мощі перевезли з Корсуня до Риму через Україну свв. Кирило й Методій — також заслонили оті пречудні своєю орнаментикою і свіжістю кольориту мозаїки. Не дивлячись на війну, у цій церкві в бічній каплиці реставрують фрески з кінця XIV. і початку XV. століття. Чиї вони? Одні знавці кажуть, що їх малював тільки Мазоліно да Панікале; а інші твердять, що тут помітна рука й Мазаччія, що був учеником у Мазоліна. А нам, скромним, здається таке: Мазаччіо (1401—1429 рр.), хоч коротко жив, своєю творчістю розпочинає золотий ренесанс у малярстві, а тому, що він був великим мистцем, генієм, то під його впливом підупав і Мазоліно, хоч був його учителем. Це в часах італійського ренесансу трапляється. По скінченій реставрації цих фресків їх затулять, заслонять, як усі інші з доби ренесансу (фрески Пінтурікія), а то й такі, як у старовинній святині Санта Марія Антікуа на Форум Романум, де бачимо фрески з XI. століття, на яких Христос на хресті ще в довгій туніці, — всі вони або вже закриті, або закривають їх.

Те саме з різьбою по церквах. Згадай б славного Мойсея, долота Микельанджеля, що знаходиться у церкві Сан Петро ін Вінколі: перед цим Мойсеєм заплакав у зворушенні наш великий мистець Олександр Новаківський, коли тут був у 1931 р. І цей твір, як і Страшний Суд у Сикстинській Каплиці, мав великий вплив на творчість О. Новаківського в його останній фазі. Мойсей — сьогодні заложений грубезною верствою мішків із піском. Так само обложений піском твір Лоренца Берніні — св. Тереса у бічному просторі церкви цієї ж святої. Горюю піску закрита і славна різьба в бронзі — старовинна — Марка Аврелія на коні, що стоїть на майдані на Кампідоліо. І по всім „Форум Романум“ бачите гори міхів піску, що закривають сліди перших мешканців Риму: ті сліди, що на них опирається вся історія, традиція, велич Італії, а зокрема Риму.

Важко було б перелічити всі важніші пункти мистецького Риму, що сховані сьогодні перед суворим обличчям Марса. І тому ходімо на найвищий горб Риму — на Дженікольо. З одного боку, на схилі, стоїть старенька церква Сант'Онофріо, в якій знаходяться величаві, наче вчора малювані, фрески Б. Перуцці — кінець XV. і початок XVI стол., а в бічній фразузі Мадонна П. Перуджіна: не сховались перед війною, а слухають брязкоту фонтани, що гомонить у подвір'ю, оточенім кружгавком ренесансу. З другого боку, на схилі, стоїть біля церкви Сан Петро ін Монторіо у подвір'ю славне „Темпетто“ — свя-

тинька — архітекта Доната Брамантия, того, що разом із Брунеллескієм дали ту грацію, легкість, сонце і силу архітектурі ренесансу. Ця святинька Брамантия у Римі та каплиця Деї Пації у Флоренції Брунеллескія, це наче дві корони, двоє „рітенуто“ у мелодії італійської архітектури. Жадібним оком оглядаєте всоте вже цю перлу Брамантия, згадуєте, як це в 1931 р. влітку наш архіт. Олександр Пежанський фотографував її з усіх боків, як він захоплювався цим твором, — і прощається: сумно.

На верху горба Дженікольо. В долині широко простелюється Рим. Сірим, непевними крутими пливом в море Тибр. У весняному сонці ясніє Рим, виразно зарисовується кожна палата, церква. Виринає св. Іван у Лятерані, С. Марія Маджіоре, Арачелі, Пантеон причаївся широко й могутньо, замок Сант'Анджельо сильний сіріє, палата Фармезе трьома арками в небо глядить, палата Фарнезіна, в якій вічну хвалу красі музи Рафаеля голосить, скромно сіріє і широко опирається на свої арки.

А далеко, ген за містом, легко стелиться тумани, а над ними, якось таємниче, фантастично, здіймаються Апеніни Ліяція: їх верхи вкриті непорочно ясним снігом. І ці гори своїми холодними верхами приносять у душу таку болючу й гарячу тугу за кращими, за стрімкішими верхами: за Карпатами.

І з цим почуттям покинув я Рим, оте „вічне місто“, що ніколи-ніколи не заступає вам рідного краю, рідної солом'яної стріхи!..



**Життя і право****Як спровадити товар зза кордону**

Раніше товарний оборот зза кордоном був зовсім нескладований. По присилці товару імпортер вносив подання до девізового уряду про дозвіл заплатити рахунок, який одночасно залучував до подання. Згодом збільшились труднощі. Щоб сьогодні спровадити заграничний товар, треба насамперед дістати дозвіл з дотичного уряду загосподарювання (Бевіртшафтунгсштелле), а коли даний товар не підлягає такому урядові, треба подбати про дозвіл уряду контролю товарів. Крім цього треба дозволу другого, а саме девізового дозволу на заплату ціни товару. Щойно на основі цих двох дозволів можна спровадити зза кордону товар.

Подання про девізовий дозвіл вноситься на окремих, для цього призначених, друках. Коли купець спроваджує різноманітні товари, повинен вивести окремі друки для кожного роду товарів. В Німеччині існує статистичний виказ товарів, в якому кожний рід товару має своє число. В поданні треба подати число того товару, до якого відноситься подання. Крім цього до подання треба залучити 3 примірники так званих форфактур, цебто умовних рахунків на товар, що має бути спроваджений.

Такі подання треба внести до промислово-торгівельної палати у Кракові (для краківської і радомської області), або в Варшаві (для варшавської і люблінської області). Ці установи перевіряють подання і спрямовують їх до уряду загосподарювання або уряду товарної контролю. Коли ці уряди не мають застережень щодо особи імпортера, чи роду й ціни імпортованого товару, спрямовують подання до девізового уряду в Кракові.

У деяких випадках можна поминути цю довгу дорогу й, поминувши промислово-торгівельну палату, внести подання безпосередньо до девізового уряду. Купець, що вперше приступає до імпортових інтересів, повинен подати докладні інформації про своє підприємство.

В одному з попередніх чисел „Життя і право“ було подано, як відбувається переказування грошей за границю вже на осно-

ві одержаного девізового дозволу. Тут пригадаємо тільки, що всякі виплати йдуть через Розрахунковий Інститут у Кракові.

**ПОЛАГОДА ПЕРЕДВОЄННИХ ПРЕТЕНСІЙ**

З уваги на зміну границь поміж територією б. польської держави і Німеччиною багато громадян Ген. Губернаторства має претенсії передвоєнні до осіб, що мешкають тепер в Німеччині й навпаки. Цими претенсіями не вільно без дозволу розпоряджувати, значить, не вільно їх заінкасувати, взаємно розчислити, подарувати і тому подібне. Буває, що тутешні купці йдуть на територію, прилучену до Німеччини, і там стягають свої передвоєнні претенсії. Це є недозволене і каральне. Також не вільно тут виплачувати довгів супроти вірителів, що перебувають в Німеччині. На це треба також прохати окремого девізового дозволу.

Коли хтось має більше заграничних претенсій, найкраще йому виробити собі так зване заграничне інкасове conto (Авслендер-Інкассо Конто) в одному з німецьких банків на території Німеччини (найрадше в такому банку, що має в Ген. Губернаторстві філію, та вивести довжників у Німеччині туди спрямовувати заплату довгу. На такі виплати не треба вже жадного окремого дозволу. Щойно, коли на цьому конті призбирається більша квота, сам банк, на прохання клієнта, подбає за девізовий дозвіл і перекаже зібрані гроші до краю.

Також без дозволу не вільно диспонувати своїми претенсіями, чи готівкою, зложеною в чужій державі. Буває таке, що купець доручує своєму заграничному довжникові виплату довгу до третіх рук. Трапляється і таке, що власник кам'яниці, напр., на Шлеску, який мешкає в Ген. Губернаторстві, відступає право до комірного німецькому громадянину, стягаючи за те комірне з його дому, положеного в Ген. Губернаторстві. Це недозволене. Всяке розпорядження маєтковими вартостями поза границями краю вимагає девізового дозволу. Неповищення девізових заборон і суворо каральне. Тому одержуємо перед цим наше громадянство, зокрема купців і промисловців.

я. п.

**Приготування в Гібральтарі**

ШВАЙЦ. БЕРНО, 12. 5. — Агенція Гаваса подає, що англійський кружляк „Шіфід“, що недавно причалив до гібральтарської пристані до направи, нагло вплинув кудись на повне море. Його мабуть тільки побіжно направлено і він поїхав на справжній ремонт де-інде. Його ж місце в гібральтарській пристані зайняли інші, тепер ушкоджені, кораблі.

Поза цим у Гібральтарі великий рух. Відбуваються вправи летунських та морських одиниць, що саме виплили кудись на Середземне море. В неділю вечером з'явили

ся в Гібральтарі два літаководці, два панцирники, один кружляк, декілька контрторпедовців та підводні судна.

**ПОВНА ЕВАКУАЦІЯ ГІБРАЛЬТАРУ**

МАДРИД, 9. V. — Гібральтар стоїть тепер перед цілковитою евакуацією цивільного населення. В п'ятницю покинули місто більші транспорти населення. Всі крамниці і робітні зареєстровані, урядовці й робітники змільтаризовані. Військові й поліційні стежі обсадили всі англійські й чужі кораблі, що стоять у пристані.

**В арабському світі кипить**

БЕЙРУТ, 12. 5. — Великий муфті ерусалимський, що живе в Іраку, в Багдаді, на вигнанні, закликає арабів цілого арабського світу стати до боротьби проти нахабної Англії. Провідники десятих арабських племен звернулись із письмом до іракського прем'єра, в якому підкреслюють, що вони вже цілі роки ждали на цю велику хвилину. Підчас світової війни вони не бу-

ли ще так озброєні, також іракська армія не мала такого вираду, проте боролась проти Англії, тепер же прийшов час покінчити цю боротьбу повним визволенням.

Також курди організувались в окремий курдський легіон. Войовничі курди, що є в меншості в Іраку та досі в незгоді жили з урядом у Багдаді, тепер солідарно стали проти Англії.

**Турки проти Рузвелта**

ЦАРГОРОД, 12. 5. — Головний турецький щоденник „Тасвірі Ефкар“ помістив статтю проти Рузвелта. Згаданий щоденник пише: „Промови й заяви Рузвелта та його розмови з журналістами поволі стають нестерпними. Завсіди, коли той святий муживає рота й викидає з нього полум'я, враження, наче він проголошує війну проти Злучених Держави вже воюють.

Полум'я вже доволі обняло Європу й Америку й тому зовсім зайво ще доливати оливи до вогню. Було би куди правильніше, коли би Рузвелт вийшов з якимись пропозиціями миру, замість того, щоби ще збільшувати війну. Хоч Злучені Держави обіцяли допомогти Югославі та Греції, вони в дійсності не післали ніодної кулі!“

**МИЛА НОВИНА!**

Як 1-ший випуск бібліотеки „Юнацька Школа“ вийшов з друку підручник

**Вчімся військового словництва**

І. Ільницького-Занковича

Виданий на гарному папері, формат 15×21 см., сторін 72. Ілюстрована окладника роботи арт.-мал. Гордінського.

Ціна: 3.— зол., з пересилкою 3.30 зол.

Висилаємо тільки за готівку  
:: або за післяплатою. ::

Замовляти: „Українське Видавництво“  
Краків, Райхсштрассе 34.

**КАТАСТРОФА АНГЛІЇ МОЖЕ СТАТИ КАТАСТРОФОЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ.**

НЮ-ЙОРК, 12. 5. — Американський генерал Джонсон жаліється на сторінках щоденника „Уошингтон Нюз“ з того приводу, що Ліндбергові закидають дефетизм тільки тому, що він передбачує катастрофу Англії. Катастрофа Англії ще не означає катастрофи Злучених Держав, але вона може нею стати, коли Злучені Держави, замість себе боронити, висилають свою зброю до Англії. Уряд — каже автор статті — не інформує американського громадянства про справжнє положення і дуже часто зовсім фальшиво з'ясовує дійсний стан справи.

—o—

**ЗБІЖЖЯ, ЯК ОПАЛОВИЙ МАТЕРІАЛ**

БУЕНОС АЙРЕС, 12. 5. Недостача опалових матеріалів в Аргентині, спричинена блокадою і відсутністю корабельного тонажу, прибирає там щораз грізніші форми. За інформаціями міністерства хліборобства, доставка вугілля з Великої Британії впала через те, що торговельні кораблі вживають до воєнних цілей. Засобів вугля вистане найвище на 8 місяців. Ситуацію загострює ще англійська блокада, що не дає змоги покрити недостачу в інших краях. Щоби опанувати загрозову скруту, поробили спроби застосувати, як опаловий матеріал, кукурудзу, якої великанські кількості знаходяться в краю, тому що годі її вивезти.

Для вжитку державних залізниць продаються брікети з 60 відс. кукурудзи, 33 відс. вугілля і 7 відс. теру. Вже сьогодні зуживають промислові підприємства денно 250 тон меленої кукурудзи на опал. Запову інші фабрики почали проби палива збіжжям усякого роду.

—o—

**ЕМІР ТРАНСІОРДАНІЇ РАНЕНИЙ**

НЮ-ЙОРК, 12. 5. — Як довідується „Юнайтід Пресс“ з Бейруту, син еміра Трансїорданії Абдуллага зранив батька важко підчас замаху на нього. Спир між сином і батьком повстав на тлі різниці поглядів у справах Іраку. Емір Абдуллаг — це гарячий прихильник Англії.

—o—

— З ПРИВОДУ національного свята Румунії вислав Філер побажання румунському королю та ген. Антонеску. Такі ж побажання вислав від уряду й мін. Рібентроп.

— БОЛГАРСЬКІ єпископи, як представники Св. Синоду, зложили на руки німецького консула в Софії подяку Філерові за визволення Македонії й Тракії, зазначаючи при тому, що болгарська церква все стояла в перших рядах боротьби за національну ідею. Єпископи зложили з тієї нагоди 100 тисяч левів на ранених німецьких воїнів.

— ЛОНДОНСЬКИЙ кореспондент „Тіміс“ подає, що в Лондоні знову мусіли змінитись погляди на німецько-совітські взаємини в зв'язку з новим становищем Сталіна. Зірвання Совітами дипломатичних взаємин із Бельгією та Норвегією це не лише признание німецького володіння в цих краях, але й дальше зближення Совітів до Німеччини.



# НОВИНКИ

## КАЛЕНДАР

ТРАВЕНЬ.

13. Вівторок — † Якова ап.  
14. Середа — Єремі пр.

— ЗІЗД УКРАЇНСЬКИХ РЕМІСНИКІВ відбудеться з 17. травня ц. р. в год. 9-й, сая УОТ, Ад. Покрися 12, П. поверх.

— ВІДКЛИКАННЯ ВІДЧИТУ. Заповіджений на понеділок, 12. V., відчит п. О. Теліги в Жіночій Сесії УОТ у Кракові, не відбудеться з уваги на концерт Українського Національного Хору. Про новий речинень подається своєчасно до відома.

— ЗІБКА МУЖЕСЬКОЇ ЧОТИ КРАКІВСЬКОГО КЮРЕНЯ МОЛОДІ у вівторок, 13. травня ц. р. в год. 19.30 в юнацькій салі при вул. Льоретанській ч. 18. Присутність усіх членів мужеської чоти обов'язкова. — Курінний.

— УКРАЇНСЬКЕ ІСТОРИЧНО-ФІЛЬМОЛОГІЧНЕ ТОВАРИСТВО В ПРАЗІ вибрало на своєму засіданні 6. травня ц. р. одноголосно своїми членами таких 6. дійсних членів Наукового Товариства ім. Шевченка у Львові: д-ра Івана Раковського, д-ра Богдана Лепкого, д-ра Івана Зілинського, д-ра Мирона Кордубу та д-ра Євгена Ю. Пеленського.

— ВИЙШОВ новий III. том праць Історично-Фільмологічного Т-ва в Празі. — Зміст: М. Антонович: Пограничник Босій; Б. Круницький: З життя першої української еміграції; В. Щербаківський: Концепція М. Грушевського про походження українського народу в світлі палеоетнології; Дм. Чижевський: Український літературний барок; Ів. Паникевич: Літературний бідермаер у галицько-українському письменстві; С. Наріжний: Розвідання московських посланців на Україні в другій половині XVII ст. — Ціна книжки з переснякою 40.— кор. (4 нім. марки). Замовлення слати на адресу Історично-Фільмологічного Т-ва: Праг-Нусль, № 1007, Протекторат Б. у. М. — Там же можна замовити й два перші томи праць, що містять праці таких авторів: Дм. Антоновича, Дм. Дорошенка, В. Бідинова, Л. Біленького, Ст. Смоль-Стоцького, І. Мірчука, Ол. Лотоцького, К. Лоського, Ст. Сіропольського, Ів. Свенціцького, К. Чеховича, Ром. Смоль-Стоцького, М. Гнатюка, Л. Чикаленка, В. Сімоновича, В. Садовського, Ол. Шульгина, Вол. Дорошенка, А. Яковлева, Яр. Пастернака, Ів. Борковського, В. Прокоповича, Ф. Слюсаренка й інш. членів Т-ва. Ціна I. тому 50.— К., II. т. 60.— К. Всі три томи праць 150.— К. Кількість коплетів обмежена.

— УКРАЇНСЬКИЙ КОНЦЕРТ у БЕРЛІНІ. В суботу, 24. травня ц. р. в год. 19 (7 веч.) відбудеться в Берліні, в салі Баха при Ліцовштр. 76, великий концерт українського хору ім. О. Кошиця під провідом Василя Остафєвського, з участю концертної співачки Івонни Іванівської. Хор мужеський і мішаний у числі 40 осіб. Білети в ціні 1.50—4.40 RM продають: Боте і Бок, АВАГ, КиДеВе, УНО й Українська Установа Довіря.

— СВЯТОЧНА АКАДЕМІЯ В БЕРЛІНІ. В неділю 25. травня ц. р. в Берліні, в салі Баха при Ліцовштр. 76, в год. 5. пополудні відбудеться величава Святочна Академія з приводу відомих трагічних роковин 23. і 25. травня. На програму зложаться: святочна промова, деклямації, сольоспіви відомого українського оперового співака Теодора Юськова-Терена й виступи мішаного та мужеського хору під орудою Василя Остафєвського.

— ВКУШЕНА ПСОМ ПО РОЦІ ВМЕРЛА. Ольгу Гораль з Нім. Перемишля покусав минулого року скажений пес. Вкушена пішла негайно до лікаря та по кількох застрихах почувала себе зовсім добре. Думаючи, що це вже вистарчить, перестала дальше приймати застрихи. В неділю 4. травня, дістала вона напади й по страшних болях у понеділок 5. V. померла.

— ГОЛОВА УДК В КРАКОВІ, прок. Г. Онуферко, перепровадився і мешкає тепер при вул. Зеленої ч. 14, м. 3.

— СПРАВА ДОЗВОЛІВ НА ІЗДУ ЗАЛІЗНИЦЕЮ В. Г. Г. Подається до відома зацікавленим, що справу ввєднування дозволів на одноразову їзду залізницею в Г. Г. туди й евентуально з поворотом перебрав УДК у Кракові. УДК поладує відтепер лише справи ввєднування місячних чи довгих дозволів на частішу ніж одноразову їзду. Тому, що справа ввєднування дозволів получена з деякими формальностями, яких з місця не можна поладати, просимо зацікавлених зголошувати на письмі лотичні прохання на кілька днів перед наміченою їздою. В письмєнному проханні треба подати число виказки („Авсвайскарте“) місцевого Комітету, що цю виказку виставив, місце свого постійного замешкання та цілй поїздки.

— НА ФОНД ДОПОМОГИ УКРАЇНСЬКОМУ СТУДЕНТСТВУ зложили в Шургасті в березні (в німєцьких марках): Палійчук Василь 1, Ророчинський Т. 1, Ророчинський Ярослав 1, Ізюк Маруся 1, Сорочинський Володимир 1, Максимюк 1, Служович Амадія 1, Служович Іван 1, Служович Арістея 1, Чупідак Василь 1, Мельничук Василь 1, Рєвунський Лев 1, Дибя Іван 1, Мойсюк Петро 1, Симиниук Юрій 2, Пенюк Ст. 1, Чунтуляк Ольга 1, Труфин Я. 1, Житар Олег 1, Сорочинська Марія 1, Колотило Василь 1, Притулицький С. 1, Фокий Дмитро 1, Бордатов Іван 2, Петрюк Іларій 1, Петрюк Ю. 1, Чунтуляк Констєнтин 1, Тєрновєцька Е. 1, Чунтуляк Вікторія 1, Бєсарєба Ольга 1, Майдєнська 1, Макаренко 2. — Разом 35 нім. марок.

## Малий фейлетон

## От так собі...

Нині рано приходжу до редакції і навіть не помітив, що крізь вікно зазирає сонце.

Підтягаю з гуркотом рулету на бюрку й сідаю. В кімнату входить гетьманський потомок, приятель ще з війни.

— Ну, вже буде краще!...

— Що таке? Чи може...

— Ще ні. Але... сонце! Як сонце, то само собою краще. Люди кращі й світ кращий. Бо пі хмарні дні, пі вічні зміни в атмосфері поторочили геть нерви, до божєвілля кожного доводять...

Я зирнув у вікно. Крізь хмаринки продирається клапоть синього неба, на сліпім мурі протилежної кам'яниці якась насправді яснава пляма.

— Так, — продовжує приятель, — усі тужимо за сонцем. Коби то сонце! Вчора, знаєте, була неділя і як то в неділю: кожний кудись... Один з дівчиною на милу зустріч, інший із жінкою на прохід, а я самітник... Куди йти? І понесло мене на збори...

— Які збори?

— Наші...

— Ну?...

— І я пішов. Весело було! Не жалую...

Та мені зробилося жаль. Чому то я не знав. Так хотілося би щось веселе...

— Але, кажіть, що там було?

— Різне було, та мені найбільше подобалась т. зв. оборона чєсти. Це — новість у нас. Вже нечєсть, то інакше. Загалом, у нас і поєдинки рідко з цього приводу бували, а все полагоджувалось здебільша так...

— Як?

— На губу...

— Розумію.

— Але мене розумієте: полагоджувались і прово. свідками, так би сказати...

— І то найкраще!

— Певно. От, прим., якийсь магістр піде на скаргу до магістрату, а по доброму не схоче поладнати між своїми, так, що ви не знаєте, де чєсть, а де нечєсть. Чи з того приводу аж починали двобій, поєдинок? Можна інакше... І я саме бачив на зборах новий спосіб. Дуже цікавий: оборона чєсти із-заду, не з-перед. Шкода, що вас не було.

— Нічого, я вже піду другим разом. Як буде якась краща афера. Не за п'ять дека цукру...

ЛЕЛЕ.

## Вражіння з українського театру

(Від нашого кореспондента)

Прага, травень 1941.

Завдяки енергійній праці кількох відданих справі одиниць із кінцем місяця березня ц. р. у Празі розпочала свою театральну працю Українська Драматична Студія. За короткий час існування Студія дала вже кілька вистав. Відкриття українського театру відбулося 24. березня „Наталкою Полтавкою“. Сая чєського театру „Унітарія“ заповнена вщєрьт. Настрій урочисто-піднесений. Після святочної промови — добірня гра. Зокрема майстерно виконав ролю возного Р. Кирчів — артист з непересічними здібностями, Ю. Кархутівна — ролю Наталки, О. Мільфайтова — Терпєлихи та ін. До дрібніших хиб артистів, режисера, декоратора публіка поставилася поблажливо. Після кожної дії буря оплесків. Чєські гості теж захоплювались.

29. III. по обіді відбулося повторення „Наталки Полтавки“. Цим разом ролю Наталки виконала таксамо добре М. Кукурудзова. Публіки менше, бо пора невідповідна. І-ші ряди світили пусткою. Зате всі інші і галєрія були переповнені вихованцями української гімназії. Сидять, як зачаровані. Тільки очі горять. Мабуть артисти відчувують настрої салі. Грають ще краще, ніж на премєрії.

31. III. і 12. IV. — „Мина Мазайло“. Вистава цього новітнього „Мартина Борулі“, де висмівається всіх: і „ширих українців“, і „малоросів“ — якщо не рахувати деяких

недоглядів режисера (непотрібна біганина по сцені, дами після кожної дії міняють свої сукні все на ліпші) — обидва рази пройшла цілком добре.

21. IV., на другий день Великодніх свят, — „Ой, не ходи Грицю“. Сая не може всіх умістити. Настрій великодній. Скрізь чути „Христос Воскрєс!“ — „Воістину Воскрєс!“ Замість традиційного спізнєння, вистава починається в означєну годину. Виконання артистів бездоганне. О. Мільфайтова (Вустя) заслужєно дістає велику китицю квітів. Ю. Кархутівна (Маруся) — також. Р. Кирчів (Дмитро) дотєпно бавить публіку.

На салі видно чимало чужинців: німців, чєхів. Також прибула в повному складі невеличка білоруська кольонія. Тільки провідника не видно. Кажуть, що він ображений на українців за те, що в праському „Наступі“ М. Андрусак передчасно й не дуже то зручно почав писати на тему українсько-білоруських границь. Прийшли й москалі.

По обіді 26. IV. пройшла успішно вистава „Назар Стодоля“ з „Вєчєрницями“ Ніщинського. Зокрема дуже добре були виконані „Вєчєрницї“. Як раніше, так і цим разом, до загального успіху в великій мірі причинився хор і балет. На закінчєння хочєтьсє сказати всім, що роздмухують іскру українського театального мистєцтва на чужині: Працюйте, нехай Вам щастить!

ДК.

—o—

## Збори „Українського Консуму“ у Кракові

В неділю, 11. ц. м., відбулася загальні збори „Українського Консуму“ у Кракові в салі УДК при вул. Льоретанській 18. Учасників-членів було 278. В годині 15.35 збори відкрив і проводив ними дир. Кузів, голова Надзірної Ради. Секретар зборів, п. Винницький, відчитав протокол з основуючих загальних зборів. Звєдомлєння з діяльності дирекції за 1940 р. здавали пп. дир. Петріна й Бігун. Звіт з праці „Українського Консуму“ з 1940 р. подано вже у „Краківських Вістях“ у ч. 88. з 27. IV. ц. р. Відпоручник Рєвизійного Союзу, дир. Фостаківський склав звіт із рєвизії та відчитав письмє з деякими домагєннями до управи консуму. Після відчитання звіту Контрольної Комісії почалася оживлєна дискусія, що тривала 2 години. В дискусії промовляли: інж. М. Хроновят, як ініціатор консуму, Яр. Пришлак, п-ні Панихєвичєва (про доживлєння інвалідів і хворих), п. Зєрічний, п. Дєнисєнко, ред. В. Качмар (про калькуляцію ціл у консумі), п. Марія Кватєр (про випікання хлєба в українській пекарні), м-р В. Бачинський (про звичайність дирекції й персоналу), п. Євгєн Пришляк (справа приділів), м-р Коваль (про недома-

гання персонального характеру), вкінці п. Яблонський.

Від управи відповідали пп. дир. Петріна й Бігун. Відтак затвєрджєно білянє і ухвалєно абсолюторію більшістю голосів. На мїсцє двох ан. льєсованих вибрано о. прот. М. Волкова й прок. Онуферка, новєго голову УДК у Кракові. Ухвалєно відбути надзвичайні збори, щоб перевєсти зміну статуту у тому напрямі, щоб 10 відс. членів могло відбути заг. збори, а вразі браку цього числа, збори відбувались годину пізніше при кожній кількості членів. Члєнський уділ маєтьсє влатити ратами продовж одного року. У внесках і запиятах висунєно янаку домагєнь. Збори закінчєно в год. 19.50 по вичєрпанні порядку нарад. Завдяки енергійному й рішучєму прововоді дир. Кузєва, дискусія, хоч і бурхливє, повє одним неми. лим інцидєнтом, була вдержана на відповідному рівні. І управа й більшість члєнів виявили багато поміркованості та добру волю поладити вє недомагєння й непорозуміння, що корінятьсє переважно в сучасних умовинах праці „Українського Консуму“.



## 3 українського життя

## ПЕРЕМИШНА

## КОСТЕВА В ЧЕСТЬ Т. ШЕВЧЕНКА

На захід 6 миль від Нім. Перемишля лежить село Костева. Воно було заселене колись виключно українцями, та за польської влади багато українців перейшло на латинський обряд, так що сьогодні воно майже наполовину спольщене. До цього причинився багато польський священик з Бахирця — Дучка, при допомозі „матечок“ — учительок. Від осені 1939 р. заходом кількох свідомих господарів вдалося видобути від німецької влади дозвіл на українську школу. Директором є п. Роман Кобат, учителює п-ні Катерина Батицька, що працюють безупинно над молоддю, підготовляючи її до різних вистав і концертів. Дня 23. III. вшановано пам'ять Тараса Шевченка. На програму концерту склалися: промова уч. Г. Шорота, деклямації творів Шевченка у виконанні І. і М. Кашицьких, О. Сковрінок, В. Данчака, виступи хорів і сольоспів І. Татарини. Концерт закінчено на гімном. Селя була переповнена народом.

## ПІДЛЯШНЯ

## ЯК ПРАЦЮЄ ГОЛЯ

Дня 23. III. ц. р. старанням УОТ відбулася в Голі Шевченківська академія. В місцевій церкві відбулася навахида, на якій було багато прихвних. Опісля місцевий парох о. Е. Кальчук виголосив гарну й змістовну проповідь. В академії брали участь: мішаний хор, Жіноча Господинська Школа й народня школа. Свято почалося „Заповітом“, що його відспівав мішаний хор. Реферат виголосив місцевий учитель. Далі були деклямації дітей і учениць жіночої школи. Мішаний хор відспівав низку пісень. Пісню „Зоре моя вечірняя“ відспівало 6 дівчат Жіночої Господ. Школи. Потім були дитяча вистава п. н. „Садок вишневий“ та інсценізація Драматичного Гуртка. Свято закінчено відспіванням нац. гімну.

В жовтні 1940 р. старанням УДК і місцевого пароха засновано Господинську Жіночу Школу в парохіяльному домі. В ній учиться тепер 35 учениць місцевих і позамісцевих. Інструкторки-учительки виявляються добре з своїм завданням. В селі є також кооператива й УОТ. Аматорський Гурток і хор при УОТ уладили свята 21. XI. 1940 р. і 29. I. ц. р. академію в честь сл. п. Ольги Басараб Шевченківську академію, вистави „Назар Стодоля“ і „Нещасне кохання“. При УОТ є бібліотека з 300 зол., користь з неї дуже велика.

## ЯРОСЛАВ.

В неділю 4. травня відбулося в Ярославі в год. 18-ї традиційне „Свячене“, влаштоване Секцією Пашь при Українським Допомоговм Комітеті. На Свячене прийшли без різниці всі, що в той час не були перешкоджені, щоб провести кілька годин на веселій, дружній гутірці, серед товариської атмосфери. На почесному місці засів Преосвященний Кир Григорій, що поблагословив дари, президія УДК, представники всіх секцій, місцева інтелігенція, ремісники, робітники, старші, молодші. Всі почували себе по дружньому. По промові Преосвященного всі присутні засіли до стола, щоб поділитися дарами, приготованими дбайливо панями. Попісля товариська гутірка, молоді, зібрана в другій кімнаті, співала воскресні та народні пісні. Перший із промовців, д-р Юрій Старосольський, привітав усіх прихвних від УДК. З черги п. радн. А. Добрянський згадав про всіх рідних. Третьою й кінцевою була промова д-ра Борима. Він спинився над значінням та вагою для українського народу молодого нарібну та над тими несприятливими умовами, серед яких приходиться студювати нашим студентам. По промові вивзав усіх присутніх пожертвувати збірникам свої лепти на Фонд Допомоги Українському Студентству. Збірка, переведена в обох саях, дала неочікуваний вислід: 407 золотих. Громадянство міста Ярослава доказало, що розуміє вагу допомоги українському студентству.

## РОКОВИНИ Т. ШЕВЧЕНКА В БУКІВСЬКУ.

Дня 30. березня ц. р. Освітне Товариство при Делегатурі УДК відсвяткувало урочисто роковини Т. Шевченка. Салю УОТ виповнили шість членів української громади в Буківську. На свято прибули також гості із довкілля сел. Програму свята розпочав місцевий мішаний хор відспіванням „Заповіту“. Святочну промову виголосив д-р Павло

## КОМУНІКАТ

## Українського Консуму в Кракові.

В тижні від 12. до 18. травня 1941 р. ви значено продаж таких приділових продуктів:

Хліб і мясо в дотеперішній кількості й ціні.

Масло на додаткові карти II. відтинок 31. по 125 грамів на особу свіжого масла в ціні по 6 зол. за 1 кг.

Мука на нормальні карти відтинки 24, 25, 26 і 27 по 400 грамів на особу в ціні по 70 сот. за 1 кг.

На додаткові карти II. (жовті) відтинки 5, 6, 7 і 8 по 400 грамів на особу.

Макарон і каша на нормальні карти (лише д і т и) відтинки 16, 47, 48 і 49 по 500 грамів на особу по половині обох продуктів.

На додаткові карти II. на відтинок 9 і 10 по 400 грамів на особу по половині обох продуктів.

Управа.

## — ВСІМ НАШИМ ВІДБОРЦЯМ

подаємо оцим до відома, що з днем

15. травня здержимо дальшу ви-

силку наших часописів і журналів,

коли до цього речинця не вирів-

няють своїх залеглостей.

Тарашук. Інші точки програми виповнили деклямації: Дяди Шараневич, Михайла Соколика, Ірини Весоловської та д-ра Івана Кира. Деклямації випали гарно. Опісля відспівав хор Шевченкове „Учітєся, брати мої“. Беручи під увагу короткий час підготовки та малу кількість тутешньої громади, треба признати високий рівень свята. Гарно виконав свої точки хор під проводом Евгена Павликевича. На особливе признання заслуговує організаційна праця голови УОТ, судді Володимира Мелешкевича. Рівнож зібрано на студентську молодь 33.70 зол.

## ЛЕМКІВЩИНА.

## ВОЛЯ МИГОВА ПРИ ПРАЦІ.

Воля Мигова, мале село при словацькому кордоні, зажило тепер новим духовим життям та стало осередком усієї культурно-освітньої праці на цілу околицю й розсадником національної свідомости на сусідні села. Доказом цього хай буде короткий огляд праці та імпрез за пів року: від листопада м. р. до травня ц. р. — В селі існує кооператива „Єдність“, — найсильніша з усіх довкруги, УОТ та 55. Курінь Молоді, що згуртував майже всю молоді і юнацтво села. В день 1. XI. улаштовано ватру й святочну академію — свято 21. XI; 12. XI. вистави: „Несь Крутий“ та „Адамові сльози“; 19. XII. Миколаївський вечір; 24. XII. районне Свято Борців, що стягнуло молоді із усіх сусідніх сіл; 7. і 8. I. „Вертеп“, 14. I. концерт колядок і народних пісень; свята 22. I. і 29. I.; 16. XII. аматорський гурток відіграв виставу п. н. „Козачка“ — з часів І. Мазени. 23. III. улаштовано районне Шевченківське свято; 14. III. академію в роковини подій на К. У. При УОТ зорганізовано бібліотеку, що має 210 книжок. Курінь Молоді підготував районне Свято Весни, районні роковини 23. V. та дві вистави. Душею всієї праці й організатори її є учитель Володимир Федисів. Побажати б, щоб Воля Мигова продовжувала цю національно-освідомляючу працю надалі та щоб усі її мешканці зєднались в УОТ і Курені Молоді.

З інших сіл волости Воля Мигова працює тільки Солінка. Всі інші селять глухим сном безпросвітності. Брак рук до праці; бо ті, що можуть працювати на національній ниві — не хочуть, бо тут треба самопосвяти й діл, а не пустомельства.

## Дрібні оголошення

Друзі й знайомі, відозвіться на адресу: Tkaczyszyn Dmytro, Brieg, Breslau, bei Göbel 83, Linden.

1885 1-1

Друзі й знайомі з Красни, пов. Надвірна, віагукніть на адресу: Oslawskyj Dmytro, Brieg, Breslau, Linden.

1886 1-1

Петро Мельничук та односельчани з Шешор, пов. Косів, пишть скоро на адресу: Bilenezuk Oleksa, Dortmund, Augustastraße 6, bei Sieger.

1887

Друзі з села Красна, пов. Зборів, відозвіться на адресу: Hrabowskyj Teodor, Oppeln O. S., Gross-Strelitzerstrasse 26, Zement und Kalkwerke.

1888 1-1

Пошукую Мирона Довгана, що перебував у Франції, Brandenvilleis, par St. Remy, Bouzement, Marne. Писати на адресу: Довган Михайло, Шепатин, Пост Тарношин, Кр. Грубешів, Г. Г.

1889 1-1

КНИГОВОДА(ми) з машинописанням і можливо із знанням німецької мови. потрібно негайно до торговельного підприємства в Кракові до цілоденного заняття, або на години. Вичерпуючі зголошення слати до Адміністрації „Кр. Вістей“ під „Солідна праця“.

1890 1-1

## УВАГА! СВІТ НАЛЕЖИТЬ ДО ВІДВАЖНИХ!

Здобувши волю — можна її втримати лише, не забуваючи кривди! Пріміри в новій книжці

Мосендза Леоніда „Помста“

Видавництва „КОЛОС“ у Празі.

Книжка має 160 сторін, кольорова обгортка, коштує 3.60 зол. Жадайте в усіх книгарнях!

Адреса для замовлень:

IWAN ROMAN, PRAG XVIII, г. р. 1477.

1891

1-3

## Для таборів та мандрівок!

## „ЯК ТАБОРУВАТИ“

Написав Д. КОЗИЦЬКИЙ. Єдина того роду в українській мові докладна підручна книжка, як організувати й вести табори та мандрівки, з ілюстраціями й покажчиком літератури для таборових бібліотек. — 116 стор., Ціна 2 зол.

## „С Л І Д И“

Написав проф. Л. БАЧИНСЬКИЙ. Підручник для вправ у таборах та на мандрівках. — 96 стор., коло 100 ілюстрацій. Ціна 2 зол.

КОЛЬОРОВІ ЛИСТІВКИ для таборової молоді на національні мотиви. — 4 різні роди. Ціна 1 штуки 0.15 зол.

Набути можна в усіх українських книгарнях.

Де нема — звертатися на адресу:

IWAN ROMAN, PRAG XVIII, г. р. 1477.

1892

1-2

## Оголошуйтесь у „К.В.“

ЦІНА ОГОЛОШЕНЬ: Ціла оторінка 600 зол., пів сторінки 320 зол., ¼ сторінки 180 зол., ⅛ сторінки 150 зол., ⅙ сторінки 80 зол. МЕНШІ ОГОЛОШЕННЯ: 1 міліметр ширини і шпальти (або його місце) 1 зол. — В тексті 100% дорожче, на першій сторінці 200% дорожче. ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ: 30 сотиків за слово, найменше 3 зол. Для шукаючих праці 15 сот. за слово. Матримоніальні по 50 сот. за слово. КНИЖКИ: Всі книжки нашого видавництва продають книгарні й адміністрація видавництва. Хто хоче замовити книжки просто на свою адресу — повинен наперед приємати належність і на пересилку, а тоді вишлемо бажані книжки.

ПЕРЕДПЛАТА „Кр. В.“: Передплату треба вносити згори. Передплата однакова в краю й закордоном. Часопису на кредит не можемо висилати. При зміні адреси треба все подавати попередню адресу.

ВИСИЛКА ГРОШЕЙ: Гроші на передплату чи книжки з Генерального Губернаторства треба посилати переказами або чеками нашого видавництва Sch A. Warschau Nr. 3.812. З Німеччини чеками нашого видавництва за Postcheckkonto Berlin № 68085.

З Протекторату: чеками „Українського Видавництва“ Postsparkasse Prag 78.513. — Із Словацькими чеками Tatra banka, filiálka v Bratislava, Bratislava, № 5015 на р-к Ukrainiske Nakladatelstvo v Krakove. — Курс 1 нім. марки 2 зол., 1 чеської кор. 0.20 зол., 1 словацької кор. 0.20 зол. При висилці грошей все треба подати на що призначені гроші. Звертаємо увагу: подавати чітку і докладну адресу.

Дякцію відновляє начальник редактор М. Хом'як у Кракові. Видає „Українське Видавництво“, Краків, вул. Райхштрассе 34, II. Тел.

З друкарні „Нова Друкарня Денникова“ під наказною управою, Краків, вул. Ожешкової 7, тел. 102-79.

Von für den Gesamthalt und Anzeigenteil: Hauptschriftleiter M. Chomiak, Krakau. Verlag: „Ukrainischer Verlag“ G. m. b. H. Krakau. 34. „Kultur“-230-30. — Druck: „Neue Zeitungsdruckerei“. Kommissarische Verwaltung. Krakau. Orzeszkowagasse 7, Fernsprecher 102-79.